

E Aparato electrizador

...produce de 9...12V= de tensión de batería impulsos de alto voltaje, pulsatorios de aprox. 80...500V. Aplicación: Como objeto de pega, para experimentos físicos o hasta para coger gusanos que necesitan los pescadores de caña.

F Appareil à électriser

...à partir d'une tension de 9...12V= d'une batterie ce kit produit des impulsions élevées pulsées d'env. 80...500V. Utilisations: comme gadget (article de farce et attrape), pour des travaux pratiques de physique ou des essais, ou pour les pêcheurs (pour attraper des vers).

Sähköistyskoje

FIN ...muuntaa 9...12V= paristojännitteestä sykkivän n. 80...500V suurjännitepulssin. Käyttö: Hupitavarana, fyysikaalisiin kokeisiin tai onkimatojen keräämiseen.

NL Elektriseerapparaat

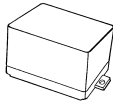
...produceert uit 9...12V= batterijspanning pulserende hoogspanningsimpulsen van ong. 80...500V. Toepassing: als schertsartikel, voor natuurkundige proeven, of het vangen van wurmen voor hengelaars.

P Arco electrostático

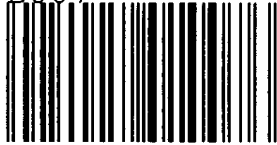
Produz a partir de 9 a 12V= de uma bateria, impulsos de alta tensão de 80 a 500V. Uso: como piada, para uso em testes físicos ou de modo a apanhar minhocas necessárias para a pesca.

040 443-1

Passendes Gehäuse /
Fitting case: Kemo G022



B007



<http://www.kemo-electronic.com>

Kemo Germany 12-196 / B7-12v / V001 4024028010076

Kemo®

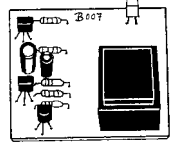
Article No.
B007

Preisgruppe: 5
Price group: 5

Germany

D Elektrisierapparat

...erzeugt aus 9...12V= Batteriespannung pulsierende Hochspannungspulse von ca. 80...500V. Anwendung: Als Scherzartikel, für physikalische Versuche oder zum Fangen von Würmern für Angler.



GB Electrostat apparatus

...produces from 9...12V= battery voltage pulsating high-voltage pulses of approx. 80...500V. Usage: As joke, for use in physical tests or in order to catch earthworms required for fishing.

E / Aparato electrizador

F / Appareil à électriser

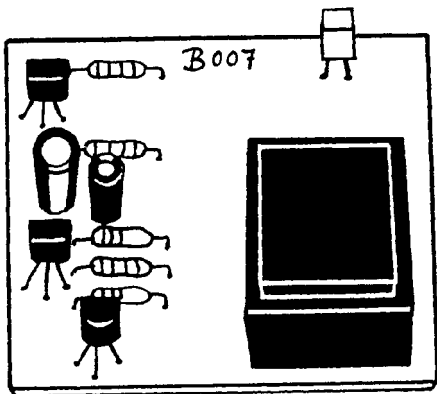
FIN / Sähköistyskoje

NL / Elektriseerapparaat

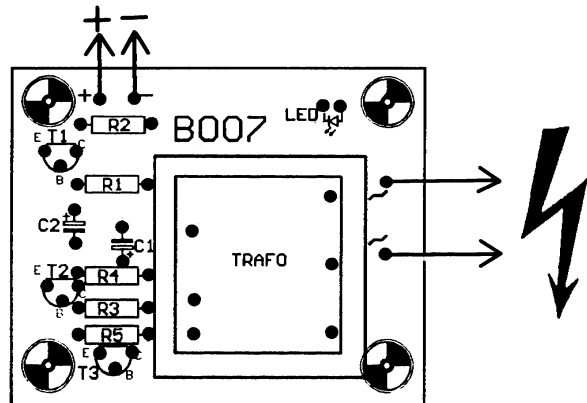
P / Arco electrostático

ΣΥΣΚΕΥΗ ΗΛΕΚΤΡΙΣΕΩΣ - ΒΛΑΦΡΑ ΚΤΥΠΗΜΑΤΑ ΜΕ ΡΕΥΜΑ

Αυτή η κατασκευή παράγει από μπαταρία ακίνδυνη ρυθμιζόμενη υψηλή τάση περίπου 80...500 V. Εφαρμογές: αντικλεπτική προστασία π.χ. πορτες, παραθύρα κ.τ.λ. Επίσης βοηθάει τους ψαράδες για την εξαγωγή σκουληκιών από το χωμά. Επίπλέον για γεωφυσικά πειράματα, διαφορά τρυκ κ.τ.λ. Τάση λειτουργίας 9...12V=.



9...12 Volt=



D Die Stärke der Hochspannungsimpulse ist abhängig von der Betriebsspannung. Im Normalfall sollte die Platine mit einer 9...12V= Batterie betrieben werden. Wenn beide Anschlüsse am Hochspannungsausgang der Platine gleichzeitig berührt werden, kriegt man elektrische Schläge. Der Elektrisierapparat ist auch zum Fangen von Würmern geeignet. Dazu werden zwei ca. 20 cm lange, blanke Metallstäbe im Abstand von ca. 20 cm in relativ trockene Erde gesteckt. Die Metallstäbe werden mit der Hochspannung des Elektrisierapparates verbunden. Durch die Hochspannung werden die Würmer, die sich zwischen den Metallstäben aufhalten, an die Erdoberfläche getrieben. Achtung! Bitte beachten Sie immer die Sicherheitsbestimmungen der VDE! Das Gerät kann auch schon gefährlich sein, wenn die Betriebsspannung über 3V liegt! Kranke, schockgefährdete sowie herzkranke Menschen dürfen nicht mit der Hochspannung in Berührung kommen!

La intensidad de los impulsos de alto voltaje depende de la tensión de servicio. En los casos normales es recomendable poner la placa de circuito impreso en marcha con una batería de 9...12V=.

E Siempre y cuando se toquen al mismo tiempo las dos conexiones de la salida de alta tensión de la placa, se recibirán sacudidas eléctricas.

Este aparato electrizador también se podrá utilizar para coger gusanos. Para ello, es necesario situar en tierra relativamente seca y en una distancia de aprox. 20 cm dos desnudas barras metálicas de aprox. 20 cm. Estas barras se conectarán con la alta tensión del aparato electrizador. A causa de la alta tensión los gusanos que se encuentren entre las barras se pondrán en movimiento hacia la superficie.

¡Atención! ¡Rogamos se observen siempre las disposiciones de seguridad de VDE! ¡Este aparato ya puede ser peligroso si la tensión queda encima de 3V! ¡Enfermos, personas con facilidad a shock así como enfermos del corazón nunca deberán tener contacto con la alta tensión!

L'intensité des impulsions haute tension dépend de la tension d'alimentation. Normalement la platine doit être alimentée avec une batterie de 9...12V=. Si l'on touche donc simultanément les deux

F raccords à la sortie haute tension de la platine, on reçoit des décharges électriques.

L'appareil à électriser peut également être utilisé pour attraper des vers. Pour ce faire on met 2 baguettes métalliques dénudées d'env. 20 cm dans la terre relativement sèche à env. 20 cm d'intervalle. Ces baguettes métalliques sont reliées à la haute tension de l'appareil à électriser. Sous l'action de la haute tension les vers qui se trouvent entre les baguettes sortent à la surface.

Attention! Respecter strictement les normes de sécurité NF, etc...! L'appareil peut déjà être dangereux avec une alimentation supérieure à 3V! Les malades, les personnes sensibles aux chocs, les cardiaques e doivent pas entrer en contact avec la haute tension!

Suurjännitepulssin voimakkuus on riippuvainen käyttöjännitteestä. Normaalityypauksessa tulisi kytkentä käyttää 9...12V= paristolla. Jos piirilevyn molempia suurjännite-uloistolopisteitä kosketetaan yhtä aikaa saadaan sähköiskuja.

FIN Sähköistyskoje sopii myös onkimatojen keräämiseen. Tällöin työnnetään kaksi n. 20 cm pitkää eristämätöntä metallitankoa n. 20 cm etäisyyteen toisistaan suhteellisen kuivaan maahan. Metallitangot liitetään sähköistyskojeen suurjännitteeseen. Suurjännitteen avulla ajetaan metallitankojen välissä olevat madot maanpintaan.

Huom! Ota aina huomioon turvallisuusmääräyksiä! Laitte voi olla vaarallinen jo kun käyttöjännite on yli 3V! Sairaat, sokkiherkät tai sydänsairaat henkilöt eivät saa joutua kosketukseen suurjännitteen kanssa!

GB The intensity of the high-voltage pulses depends on the operating voltage. For standard cases, it is suitable to operate the printed board through a 9...12V= battery. Whenever both terminals at the high-voltage output of the board will be touched at the same time, you will be affected by electric shock.

This electrostatic apparatus is also suitable to catch worms. In order to achieve this, there have to be put into relatively dry ground two approx. 20 cm long bare metal rods in a distance of approx. 20 cm. The metal rods should be connected with the high-voltage of the electrostatic apparatus. Due to the high-voltage, the worms situated between the metal rods will be driven to the surface.

Caution! Please observe at any circumstances the safety regulations of the VDE! The device could even be dangerous, if the operating voltage exceeds 3V! Sick and liable to shock persons as well as cardiac patients should never get in contact with the high-voltage!

De sterkte van de hoogspanningsimpulsen is afhankelijk van de bedrijfsspanning. In het normale geval wordt de print met 9...12V= batterijspanning bedreven. Wanneer beide aansluitingen aan

NL de hoogspanningsuitgang van de printplaat aangeraakt worden krijgt men een elektrische slag.

Het elektriseerapparaat is ook geschikt voor het vangen van wurmen. Hiervoor worden twee blanke metalen staven met een lengte van ong. 20 cm in een afstand van ong. 20 cm in een relatief droge grond gestoken. De metalen staven worden met de hoogspanning van het elektriseerapparaat verbonden. Vanwege de hoogspanning worden de wurmen, die zich tussen de metalen staven bevinden naar de aardoppervlakte gedreven.

Opgelet! Er moet steeds gelet worden op de officiële veiligheidsvoorschriften! Het apparaat kan reeds gevaarlijk zijn, wanneer de voedingsspanning boven de 3V ligt! Zieken, hartpatiënten, en mensen, die electrische schokken niet verdragen kunnen, mogen niet met de hoogspanning in aanraking komen!

A intensidade dos impulsos de alta tensão depende da tensão de funcionamento. Para o funcionamento normal é aconselhável alimentar a placa com uma bateria de 9...12V=. Sempre que tocar nos dois terminais da saída de alta tensão é afectado por um choque eléctrico.

P A faísca electrostática também pode ser usada para apanhar minhocas. Para o conseguir tem de ser colocada em chão relativamente seco duas barras de metal com 20 cm a uma distancia de 20 cm. As barras de metal devem de ser ligadas à saída de alta tensão do arco electrostático. Devido à alta tensão as minhocas situadas entre as barras de metal vêm à superfície.

ATENÇÃO! Observe as normas de segurança em qualquer circunstancia. Este aparelho pode ser perigoso se a tensão for mais de 3V. Pessoas doentes, e sensíveis a choques, tal como doentes cardíacos nunca devem de contactar com alta tensão.

